

Psa

Chapter 85

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1
[שבות] שְׁבוּתָא אֶרְצָא יְהוָה רְצִייתָ מְזִמּוֹרָה קֹרֵחַ לְבָנֵי-לְמַנְצִיחַ
cattivita' ritorno' terra l'Eterno si-compiacque salmo Core a-figli-di al-maestro-di-coro
[H7622](#) [H7725](#) [H0776](#) [H3068](#) [H5521](#) [H4210](#) [H7141](#) [H5329](#)
(שְׁבוּתָא) יַעֲקֹבִי
Giacobbe cattivita'
[H3290](#) [H7622](#)

Per il Capo de' musici. Salmo de' figliuoli di Kore. O Eterno, tu sei stato propizio alla tua terra, tu hai ricondotto Giacobbe dalla cattività.

2
נְשִׂאתָ עֲוֹן עָמְדָא כָּסִיתָ כָּל-חַטָּאתָם סֵלָה
alzo' iniquita' il-tuo-popolo tutto copri' peccato
[H5375](#) [H5771](#) [H3680](#) [H542](#) [H5542](#)

Tu hai perdonato l'iniquità del tuo popolo, hai coperto tutti i loro peccati. Sela.

3
אִסְפַּתָּ כָּל-עֲבָרְתְּךָ הָשִׁיבוֹתָ מַחְרוֹן אַפְּךָ
raccolse tutto ira ritorno' ira
[H0622](#) [H3605](#) [H5678](#) [H7725](#) [H2740](#) [H0639](#)

Tu hai acquetato tutto il tuo cruccio, ti sei distolto dall'ardore della tua ira.

4
שׁוּבֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ וְהַפֵּר כַּעֲסְךָ עִמָּנוּ
ritorno' Dio salvezza e-annullo' con-noi dolore
[H725](#) [H0430](#) [H3468](#) [H725](#)

Ristabiliscici, o Dio della nostra salvezza, e fa' cessar la tua indignazione contro di noi.

5
הֲלַעֲוֹלָם תֵּאֲדִירָה בְּנוֹ תִמְשָׁךְ אִרָּא לְדֹרֹתָ עֲוֹנֵי
il-per-sempre si-adiro' suo-figlio trasse ira di-generazione di-generazione
[H5769](#) [H0599](#) [H4900](#) [H0639](#) [H1755](#) [H1755](#)

Sarai tu adirato contro di noi in perpetuo? Farai tu durar l'ira tua d'età in età?

6
הֲלֹא-אַתָּה תָּשׁוּב תִּחְיֶינָה וְעָמְדָא יִשְׂמְחוּ-יְהוָה בְּךָ
non-e'-forse tu ritorno' visse il-tuo-popolo si-rallegrò in-te
[H3808](#) [H7725](#) [H2421](#) [H8055](#)

Non tornerai tu a ravvivarci, onde il tuo popolo si rallegrino in te?

7
הֲרֵאֵנוּ יְהוָה חַסְדֶּךָ וְיִשְׁעֵךָ תִּתֵּן לָנוּ
vide l'Eterno la-tua-benignita' e-salvezza diede a-noi
[H7200](#) [H3068](#) [H3468](#) [H5414](#)

Mostraci la tua benignità, o Eterno, e dacci la tua salvezza.

8
אֲשַׁמְעָה מֵה-יְדַבֵּר וְהֵאֱלָהּ וְהָיָה וְכִי יְדַבֵּר שְׁלוֹם אֶל-עַמּוֹ וְאֶל-
udi' che il-a parlo' l'Eterno poiche' parlo' pace a il-suo-popolo e-a
[H8085](#) [H4100](#) [H1696](#) [H0410](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0413](#) [H7965](#) [H1696](#)
חֲסִידָיו וְאֶל-יִשׁוּבוּ לְכִסְלָהּ
i-suoi-pii e-a ritorno' [l]chastela
[H2623](#) [H0408](#) [H7725](#) [H3690](#)

Io ascolterò quel che dirà Iddio, l'Eterno, poiché egli parlerà di pace al suo popolo ed ai suoi fedeli; ma non ritornino più alla follia!

בְּאַרְצֵנוּ:	כְּבוֹד	לְשֹׁכֵן	יִשְׁעוֹ	לִירְאָיו	קָרוֹב	וְאָדָּ	9
terra	gloria	abito'	salvezza	timorato	vicino	certamente	
H0776	H3519	H7931	H3468	H3373	H7138	H0389	

Certo, la sua salvezza è vicina a quelli che lo temono, affinché la gloria abiti nel nostro paese.

נִשְׁקוּ:	וְשָׁלוֹם	צְדָק	נִפְנְשׁוּ	וְאֵמֶת	חֶסֶד־	10
bacio'	e-pace	giustizia	[נִפְנְשׁוּ]	e-verita'	benignita'	
	H7965	H6664	H6298	H0571		

La benignità e la verità si sono incontrate, la giustizia e la pace si son bacciate.

נִשְׁקָה:	מִשָּׁמַיִם	וְצְדָק	תְּצֻמָּה	מֵאֲרֶץ	אֵמֶת	11
guardo'-in-giu'	dai-cieli	e-giustizia	germoglio'	dalla-terra	verita'	
H8259	H8064	H6664	H6779	H0776	H0571	

La verità germoglia dalla terra, e la giustizia riguarda dal cielo.

יְבוּלָה:	תָּתַן	וְאֲרָצֵנוּ	הַטּוֹב	יִתֵּן	יְהוָה	גַּם־	12
prodotto	diede	e-terra	bene	dara'	l'Eterno	anche	
H2981	H5414	H0776		H5414	H3068	H1571	

Anche l'Eterno largirà ogni bene, e la nostra terra produrrà il suo frutto.

פְּעָמָיו:	לְדַרְדֵּר	וְיֹשֶׁם	יְהַלֵּךְ	לְפָנָיו	צְדָק	13
volta	a-via	e-pose	camminare	volto	giustizia	
H6471	H1870		H1980	H6440	H6664	

La giustizia camminerà dinanzi a lui, e seguirà la via dei suoi passi.